

CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

לתובעת ¹ [שם חסוי]

בעניין חשבונה של Margit Rainer

מס' תביעה: 003744/SH

גובה המענק: **47,400.00** פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתה של [שם חסוי], מבית [שם חסוי] (להלן "התובעת") לחשבונה של מרגיט ריינר (להלן "בעלת החשבון") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. אם תובע מבקש לשמור על חיסיון לגבי תביעתו, כפי שקורה במקרה זה, שמות התובע, שמות קרובי משפחתו - להוציא את שם בעל החשבון - ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעלת החשבון כאמה, מרגיט מירים [שם חסוי], מבית ריינר, שהיתה יהודיה ואשר נולדה ב 20 בפברואר 1904 ב Fuzesabony, הונגריה. התובעת ציינה שב 31 בדצמבר 1924, מרגיט ריינר נשאה בבודפשט ל [שם חסוי], אשר נולד ב 23 במרץ 1899, ב Kosice, צ'כוסלובקיה. לפי התובעת, בבעלות אביה היתה חנות למוצרי עור ב 9 Hlavnaul, ב Kosice, ועד 1930 חנות נוספת למוצרי עור ב 21 Mlynska, בלייפציג, גרמניה. כמו כן, התובעת ציינה שלאביה היו קשרים מסחריים בארצות אירופיות רבות והרבה לנסוע לשוויץ למען עסקים. התובעת ציינה שאביה נסה להסתיר את רכוש המשפחה ולכן ייתכן מאד שלא פתח את חשבונות הבנק בשוויץ על שמו. התובעת הסבירה שהוריה השתמשו בשמותיהם העבריים ([שם חסוי] ו-[שם חסוי]) רק בטקסים דתיים. בשיחת

1

התובעת מסרה את שמה ואת שם כמה מקרוביה רק בעברית בטופס התביעה. למען החלטה זו, ה CRT תעתק שמות אלה לאותיות בלטינית. למרות זאת, כדי למצוא התאמות בין השמות שהוגשו בטופס התביעה ובין השמות המופיעים במאגרי המידע של הבנקים, ה CRT השתמש במאגר המידע של יד ושם בישראל אשר מסר גרסאות שונות באותיות בלטינית עבור כל אחד מן השמות.

טלפון עם ה CRT, התובעת אמרה שאמה בא ממשפחה ידועה מאוד בהונגריה, ושהיתה משתמשת בשם הנעורים שלה לצורכי מסחר, במיוחד מפני שכשהתחתנה הנדוניה שלה היתה משמעותית ונשמרה תחת השם הנעורים שלה. לפי התובעת, להוריה היו חמישה ילדים. בשיחת טלפון עם ה CRT, התובעת הסבירה שכאשר תנאי המחיה עבור היהודים נעשו קשים, משפחה התפזרה על מנת לברוח מהרדיפות. לפי התובעת היא ואחיה, [שם חסוי], נשלחו לקרובי משפחה בהונגריה ואחר כך הם הצטרפו למחתרת ההונגרית. התובעת ציינה שהוריה ושלוש מן האחים שלה נספו באושוויץ. כמו כן, התובעת ציינה שהיא ואחיה, [שם חסוי], שנולד ב 7 באוקטובר 1926, היו היחידים בין קרובי המשפחה הישירה ששרדו את השואה. לפי התובעת, היא עלתה לארץ ב 1946 וממשיכה להתגורר בה. על מנת לחזק את תביעתה, התובעת הגישה אילן יוחסין מפורט. כמו כן, התובעת ציינה שנולדה ב 10 באפריל 1927 ב Kosice.

מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות תדפיס ממאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעלת החשבון היתה מרגיט ריינר. לפי רשומות הבנק, לבעלת החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע אשר הועבר לחשבון זמני ב 13 במאי 1980. היתרה בחשבון בתאריך העברתו היתה 1.55 פרנקים שווייצרים. החשבון נשאר פתוח אבל רדום.

בחינת ה CRT

זיהוי בעלת החשבון

התובעת זיהתה באופן מספק את בעלת החשבון. שמות המשפחה והנעורים של אמה מתאימים לשם שלא פורסם לגבי בעלת החשבון, הכלול ברשומות הבנק. על מנת לחזק את תביעתה, התובעת הגישה כמה מסמכים, ביניהם אילן יוחסין מפורט. התובעת ציינה שאמה לא הרבתה להשתמש בשמה העברי והיתה מוכרת רק כמרגיט. ה CRT מצין שאין תביעות נוספות לחשבון שבנדון.

מעמד של בעלת החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלת החשבון היתה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעת ציינה שבעלת החשבון היתה יהודיה ושנספתה באושוויץ.

קשר משפחתי עם בעלת החשבון

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלת החשבון היא קרובת משפחה שלה כאשר הגישה מסמכים המוכיחים שבעלת החשבון מרגיט ריינר היא אמה. ה CRT מצין שאחיה של התובעת, [שם חסוי], עדיין בחיים אבל שום תביעה לא התקבלה על שמו או בשמו.

בעניין תשלום בעבר של היתרה

רשומות הבנק מראות שהחשבון נשאר פתוח ורדום.

יסוד המענק

ה CRT קבע שיש מקום לפסוק מענק לטובת התובעת. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לאמות המידה המפורטות בסעיף 23 של סדרי הדין. שנית, התובעת הוכיחה באופן מספק שבעלת החשבון היא אמה וקשר זה מצדיק את המענק. שלישית, ה CRT קבע באופן מספק שבעלת החשבון או יורשיה לא קיבלו בעבר את הכספים שבחשבון הנדון.

סכום המענק

לפי רשומות הבנק, ערך החשבון מסוג בלתי ידוע ב 13 במאי 1980 היה 1.55 פרנקים שוויצרים. בהתאם לסעיף 35 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון מסוג בלתי ידוע אינו מגיע ל 3,950.00 פרנקים שוויצרים, ובהעדר הוכחה נגדית סבירה, הסכום בחשבון יקבע ל 3,950.00 פרנקים שוויצרים. הערך הנוכחי של היתרה שבחשבון נקבע על ידי הכפלת סכום זה במקדם 12, בהתאם לסעיף 37(1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 47,400.00 פרנקים שוויצרים.

תשלום ראשוני

במקרה הנוכחי, גילה של התובעת מעל 75 שנה, לכן מגיע לה תשלום של 100% מסכום הכולל של המענק.

הקף המענק

על התובעת לדעת שבהתאם לסעיף 25 של סדרי הדין, ה CRT ימשיך ויחקור את תביעתה כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתה לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שוויצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה CRT פוסק מענק זה כדי לקבל את אישורו של בית המשפט ואת התשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal